144 – 161 Whites and KKK and Woody (old book 108-119)

Vincents text DeepL Pros translation Old book or corrected text

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| 144Recording of a white man (top left) who picked me up close to Mary’s place in Alabama: - What do you think about integration? - I don’t go for it at all. Let them be on their own and go ahead. Hell, I don’t believe in mingling up with them, going to school with them, going to church with them. I’ve never had anything against niggers. They can’t help being a nigger any more than I can help being a white. They are a different race of people and let them be different... - You always voted for Wallace? - I sure have... but he has got nothing against niggers as far as them being niggers is concerned... There is a lot of niggers who vote for him... he gets lots of nigger votes...- What did you think of Martin Luther King? - Who... Martin Luther King?... Why - (spitting out the window) he wasn’t nothing but a troublemaker... a communist agitator...This Southern racist is a textbook example of the oppression we go through to become oppressors. The innocence of his childhood had been systematically oppressed by his parents’ irrational injunctions: “Niggers are dirty. Don’t play with those children; they’ll stab you.” As with children throughout the South, his natural zestfulness, appetite for life, and affection for others were suffocated. While he was being hurt, his mind shut down, and over the years the accumulation of additional pain became chronic distress patterns. Incessantly he now had to replay his unhealed distress experiences like a broken record: “nigger, nigger, nigger.” Listening to such voices of history, I knew that the bombing of Mary’s house was the extreme but logical consequence of this oppression. If he’d grown up in the North, he wouldn’t have ended up with such an evil mindset. And maybe even less so had he been raised in the Denmark of my youth (before today’s racism). When I showed him my pictures—of Mary in bed, for example—the degree of my crime (to a southern white) against this apartheid system dawned on me. As a “neutral” Scandinavian, I felt that Mary was extremely beautiful and attractive. I therefore got quite a shock when I saw the disgust this white man expressed at the thought of being next to her “dirty, dark, repulsive skin.” Little by little, I realized that this negative view was rooted in white supremacy and had ended up becoming an internalized deeply held honest conviction that had infected not only whites all over America, but also blacks’ view of dark-skinned beauty.146Vagabonds and blacks have a special relationship to poor whites. With their guns hanging inside pickup trucks as symbols of power, they’re the ones who shoot at hitchhikers late on Friday nights, throw beer bottles at you other nights, and try to run you over at all hours. While the better-off whites set the tone, the poor exercise much of the direct physical oppression of black people, who contemptuously call them “poor white trash.” It was they who were given the brutal and sadistic roles of slave overseers and catchers. Like poor whites today, the overseers sensed that they were held in contempt by plantation society and took out their insecurities and anger on the blacks through acts of relentless cruelty. It was to them that demagogic racist politicians addressed themselves, but when blacks got voting rights and swung the political pendulum toward more liberal politicians, poor whites lost much of their policing role and the little pride they had.Like blacks, they suffer from self-hatred and react violently against their surroundings by, for instance, throwing trash all over. They too have had their intelligence impaired by malnourishment and neglect and can be even more fearful than blacks.147When I approach their shacks, they often run inside and lock the doors. When I go hunting with them and see their cruelty to animals, I realize the source of their violence and abusive behavior was their own early oppression—beaten as helpless children into their insensitive and repressive social role.This cycle of mistreatment is similar to that suffered by blacks, who tend to replay their violent experience on their own kind. Poor whites not only have their own children, but also blacks as a vulnerable and socially sanctioned target group.Having always been told that whites are superior, they feel left behind when they see blacks with better jobs. They feel that “niggers have gotten too many rights” and that “no nigger can ever achieve the same status as even the lowest white.” They therefore sense that they fell off the wagon when they see that many blacks today live better and have better jobs than themselves.148They don’t understand the inner dynamics of our system, which often leaves them unemployed, and instead blame someone who’s a little different—just as similar groups in Europe use Muslim immigrants as scapegoats, Irish Protestants use Catholics, Israelis use Palestinians, Japanese use Koreans, Indians and Africans use lower castes and tribes, and everybody fantasizes about the Jew—especially where no Jews exist!Since no society or system has ever been free from oppression, we must in every new generation learn to embrace and heal patterns of anger before they accumulate and manifest as genocide. If we don’t dare to confront the dark sides of ourselves, we all too easily act out of displaced anger. With no cradle-to-grave equality and security in America, the poor are especially at risk here. Their racism, poor education, and our persistent insensitive smear campaigns against them as “rednecks” and “crackers” makes them even more rightwing than most Americans and against any social safety net that would also benefit blacks. Unable to attack the real targets of their frustration, white anger often turns to racial violence. Such bitterness caused poor whites to lynch almost 5,000 blacks.152The lynchings continue. Derrick Johnson was only 15 when he walked into a poor white area of New York. White parents generally instill xenophobia and racism in their children with guilt and subtlety, but here they stood in doorways, exhorting their children to “Kill the nigger” and “Kill the bastard.” The children attacked Derrick with baseball bats in broad daylight. When police questioned people in the neighborhood, no one would provide any information. We know from European experiences that such poor embittered whites can be manipulated toward fascism or communism, but their narrow-mindedness and authoritarian outlook often led them to embrace a violent rightwing radicalism that’s been far deadlier and more threatening to outcast minorities in Europe than in the United States over the last 100 years.153My Nazi friend here in Baltimore first joined the Communists, but discovered that they wanted equality for blacks and went over to the Nazis, who say whites are superior to blacks and they will “send all niggers back to Africa.” While the Nazis thus adhere to the general desire in the Northern states (similar to most white Europeans) to keep our outcasts out of sight (“evasive racism”), today’s Ku Klux Klan does not want to get rid of blacks, only to keep them “in their place” (“dominative racism”).In the South I saw how the police worked with the Klan, disarming all the blacks in the area of a Klan meeting but not Klan members carrying pistols and submachine guns. One night, dressed in a white robe-like coat, I managed to sneak into one of their cross-burning ceremonies, where I taped this speech:156-157*“Yes, the conspiracy gives us a lot to think about ... and most of you are just thinking about them monkeys running around pulling their own tails. You are still aggravated and agitated by all them little monkeys running around yelling: “I’m discriminated against, I want that policeman fired,” and all that kind of junk. And it incites you to want to do something. But friends, the conspiracy is deeper than a bunch of wild jungle-infested Ubangi-lipped niggers. And there’s three things you can’t give them! Absolutely only three things: You can’t give a nigger a fat lip, a black eye and a job! (applause) ... On another occasion we ran these four niggers down and was ready to... to... (indicating rope-lynching) (applause)… and just when we were ready to launch our missiles towards their burr-head, somebody said, “Hold it, we have them and we thank you for catching them.” So they took them down and locked them up. And the next morning, the mayor said to our official: “Sir, we are sorry, but we had to let them go, because I don’t want my town torn up.” And these niggers jumped up laughing hysterical “Ha, Ha, Ha,” like monkeys jumping’n pulling their tails. (laughter)**Friends, some years ago the Klan was called to Washington to go before the investigating committee—believe it or not—on the assassination of King. They turned this committee over to two—not blacks. I will refer to them as niggers because they squandered five million of your hard-earned tax dollars to come up with an answer to the assassination of King! Well, first of all: You can’t assassinate a nigger! (applause) You can only assassinate a statesman or a man of renowned character and ability. You don’t assassinate trash!”*Individually, these lonesome and despairing losers were often just as afraid of me as I was of them. In spite of all my prejudice, I couldn’t help but like them as individuals. Human beings ready to murder what they call “trash” are people whom society has perpetually indoctrinated with the basic feeling that they are themselves trash. Their insecurity and self-contempt gives them a strange categorical need to hate others.Yes, that’s what I wrote in my book in 1984, when I was trying to understand the Klan after I’d picked up a poor hitchhiker on my lecture tour. During our long drive he revealed things that made me suspect he’d been a victim of incest. So in a loving way I asked about his childhood, and sure enough, he poured out how his father had raped him again and again. Yet, he tried to defend his father, which in my experience is how such victims begin redirecting their anger and scapegoating others. I also realized that, as with most of the abused children I deal with, he’d never received any help. We who are better-off don’t like the distrustful vibrations we get from the children of pain and reserve our love for children capable of radiating the love they themselves were shaped by. And nowhere do you have more time to give them emotional therapy than on America’s endless highways. They are always incredibly grateful and will do anything for you afterwards.And so, after showing him my book, he now begged me to come with him to this Klan gathering. First to the open daytime recruiting meeting, where I couldn’t help feeling compassion for the poor white sympathizers shown above. Before we went to the secret cross lighting (for members only), I gave him a meal and let him use my phone card to call his mother. But his face suddenly contorted in anger and pain as his mother told him that two blacks had just killed his uncle. He’d promised to protect me and cover me up in a hood, but did I now dare walk with him and 50 crazy Klansmen with guns deep into a dark forest when he knew I was antiracist (a “nigger lover”)? Would he betray me? I was so afraid that I called my family in Denmark to say, “If I don’t call back before midnight, alert the police.” How naïve! I’d already seen how they worked with the police. But he never betrayed me, which again taught me one of my most important lessons in life:ALL people in pain—and he was now in pain from both abuse and the murder of his beloved uncle—have a greater craving for OUR love than for expressing their pain and anger in the form of hate and violence.160In my vagabond years in the 70's most Americans seemed to feel good about themselves and I found hardly any Klan-activity. But the increasing mistreatment of children I have seen since then, seems to go hand in hand with the growth of the Klan and white supremacy groups under president Obama and Trump. Here is about how I came into a family of later Trump supporters. One night in 1991 I picked up Woody, this dirtpoor hitchhiker in Mississippi, who told me that he and his two brothers had personally killed so many blacks, that they had lost count of them.*- I don't know if he killed the first two I got blood on me from, I know he busted his head open real bad.**- Hmm**- John busted open his head real, real bad... Took a big whole piece out of his head - and blood got on me then. That's cause I was holding the dude. Every time his heart would beat, blood would squirt out about 5-6 feet, man. The guy ran about ten steps, then just fell - face first. I'll even take you by the old postoffice tonight and show you it to you, right where it happened. Then they got a big sign says 'No Niggers Allowed' when you go in there on the highway.**- Still? What year is this?**- This is 91 now, fixing to be 92 and they got a sign saying 'No Niggers Allowed'.**- When you went out to kill them, would he talk about it all day before or did you just happen to...?**- No, it just happened. It just was one of those things. He was going down the street and he just felt like doing it. He'd seen them, so he did it....**- Right here is where this guy fell after my brother stabbed**him. That may be the cops. Right here is where he fell. I'll show you where he got stabbed at. He got stabbed right on the other side of this telephone pole, right here. And then he ran ten feet and fell. Let's go before the cops are coming 'cause they are bad here at night time.**- What did he actually say?**- He actually said 'I'm gonna kill me a nigger tonight'. He said it all day long and when we'd come back from over the tracks Sammy told him, 'I bet you wont kill that one right there.' And this was a big nigger, you know. And John says 'Bet me!'. And Sammy says, 'I'll bet you.' And he goes, 'Never mind about the betting.' He walked over there and he says, 'Hey, did you meet your maker?' and he stabbed him. The guy's eyes rolled to the back of his head and John twisted the knife and then he pulled it out. The blood, when it came out, it hit me and Sammy.**- How did it happen when....?**- He goes out and he kills niggers for fun. He tells me he likes to see the fear in their face when they die. It was like when we was riding down River Road I was telling you about how Sammy called one over to the car and John jumped out and shot him. Well, two of them split, and one of them stayed there, you know, he was freaking out. I guess he was young or something, you know. Sammy started beating him in the head with some bottle that he had. And then John started kicking him and stuff - and when they had him on the ground bleeding and where he couldn't move, John just stomped him until he died. The only thing I've never seen John do, was go out and run over the**niggers that he used to go out and run over. But I've seen blood on the car and....like I said, I took T shirts and shirts and stuff like that out from under the car after he ran them over. I've seen him beat up many, many niggers many times and leave them for dead.**- How many would you say?**- How many? More than I can count on my fingers and toes.*As always with violent people, I asked about his childhood.His eyes filled with tears when he told me how the three brothers had constantly been beaten and abused by their deeply alcoholic parents.*- From as early as I remember I've got whippings from my mom. She used to come in drunk.... She would hit you anywhere she could hit you. When she whips you with a board, if you move and it hits you somewhere else, you shouldn't have moved.......*It is important always to give such children of pain all the love and affection we can muster.In my travels I have often been amazed how little caring it takes to make these encapsulated and discouraged people raise their heads again and feel better about themselves.People, who feel good about themselves will not intentionally hurt other people or even think badly of them. Only people in deep pain wish to harm others. All the violent racists I meet these days have without exception been mistreated or humiliated in childhood.The cross burnings and swastikas are just their inept cry for our help and attention, and it takes so incredibly little nurturing from us to help them out of their oppressive patterns.Five years later I found some of Woody's victims, such as Sarahs family, who had been stabbed by Woody in their sleep..(Read on page 213 what later happened).Their shattered lives needed similar nurturing not to be be destroyed by the paralyzing fear and unforgiving hate they had developed toward fellow citizens. Knowing how easily such hatred perpetuates itself led the new black government in South Africa to pardon all racial crimes committed under apartheid.My friend Woody is beginning to understand that since he has never had anybody to help him heal his pain, he had turned it outward against blacks in such a horrifying way that he could describe how they tortured and murdered every one of their victims and dumped them in Mississippi's rivers and swamps.*- Did you usually get rid of them by throwing them in rivers and swamps?**- Oh, yeah, many times we dumped them in the swamps....**Here is to the state of Mississippi**for underneath her borders the devil draws no line.**If you drag her muddy rivers nameless bodies you will find.**Oh, the factories of the forests have hidden a thousand crimes.**The calendar is lying when it reads the present time.**Oh, here's to the land you have torn out the heart of:**Mississippi, find yourself another country to be part of!*162 | 144Opptak av en hvit mann (øverst til venstre) som plukket meg opp i nærheten av Marys plass i Alabama: – Hva synes du om integrering? – Jeg går ikke for det i det hele tatt. La dem være alene og gå videre. Helvete, jeg tror ikke på å blande meg med dem, gå på skole med dem, gå i kirke med dem. Jeg har aldri hatt noe imot negere. De kan ikke la være å være en neger mer enn jeg kan hjelpe å være en hvit. De er en annen rase av mennesker og la dem være forskjellige ... - Har du alltid stemt på Wallace? - Det har jeg sikkert ... men han har ingenting imot negere når det gjelder at de er niggere ... Det er mange niggere som stemmer på ham ... han får mange negerstemmer ...– Hva syntes du om Martin Luther King? - Hvem ... Martin Luther King? ... Hvorfor - (spytter ut av vinduet) han var ikke annet enn en bråkmaker ... en kommunistisk agitator ...Denne sørstatsrasisten er et lærebokeksempel på undertrykkelsen vi går gjennom for å bli undertrykkere. Barndommens uskyld hadde blitt systematisk undertrykt av foreldrenes irrasjonelle påbud: «Niggere er skitne. Ikke lek med disse barna; de vil stikke deg." Som med barn i hele sør, ble hans naturlige livsglede, appetitt på livet og hengivenhet for andre kvalt. Mens han ble såret, ble tankene hans stengt, og med årene ble opphopningen av ytterligere smerte kroniske nødsmønstre. Ustanselig måtte han nå spille av sine uhelbredte nødopplevelser som en knust plate: «nigger, nigger, nigger». Når jeg lyttet til slike røster fra historien, visste jeg at bombingen av Marys hus var den ekstreme, men logiske konsekvensen av denne undertrykkelsen. Hvis han hadde vokst opp i nord, han ville ikke ha endt opp med en så ond tankegang. Og kanskje enda mindre hadde han vokst opp i min ungdoms Danmark (før dagens rasisme). Da jeg viste ham bildene mine - av Mary i sengen, for eksempel - gikk det opp for meg graden av min forbrytelse (til en sørlig hvit) mot dette apartheidsystemet. Som en «nøytral» skandinavisk følte jeg at Mary var ekstremt vakker og attraktiv. Jeg fikk derfor et ganske sjokk da jeg så avskyen denne hvite mannen uttrykte ved tanken på å være ved siden av hennes "skitne, mørke, frastøtende hud". Litt etter litt innså jeg at dette negative synet var forankret i hvit overherredømme og hadde endt opp med å bli en internalisert dypt holdt ærlig overbevisning som hadde infisert ikke bare hvite over hele Amerika, men også svartes syn på mørkhudet skjønnhet. Og kanskje enda mindre hadde han vokst opp i min ungdoms Danmark (før dagens rasisme). Da jeg viste ham bildene mine - av Mary i sengen, for eksempel - gikk det opp for meg graden av forbrytelsen min (til en sørlig hvit) mot dette apartheidsystemet. Som en «nøytral» skandinavisk følte jeg at Mary var ekstremt vakker og attraktiv. Jeg fikk derfor et ganske sjokk da jeg så avskyen denne hvite mannen uttrykte ved tanken på å være ved siden av hennes "skitne, mørke, frastøtende hud". Litt etter litt innså jeg at dette negative synet var forankret i hvit overherredømme og hadde endt opp med å bli en internalisert dypt holdt ærlig overbevisning som hadde infisert ikke bare hvite over hele Amerika, men også svartes syn på mørkhudet skjønnhet. Og kanskje enda mindre hadde han vokst opp i min ungdoms Danmark (før dagens rasisme). Da jeg viste ham bildene mine - av Mary i sengen, for eksempel - gikk det opp for meg graden av min forbrytelse (til en sørlig hvit) mot dette apartheidsystemet. Som en «nøytral» skandinavisk følte jeg at Mary var ekstremt vakker og attraktiv. Jeg fikk derfor et ganske sjokk da jeg så avskyen denne hvite mannen uttrykte ved tanken på å være ved siden av hennes "skitne, mørke, frastøtende hud". Litt etter litt innså jeg at dette negative synet var forankret i hvit overherredømme og hadde endt opp med å bli en internalisert dypt holdt ærlig overbevisning som hadde infisert ikke bare hvite over hele Amerika, men også svartes syn på mørkhudet skjønnhet. for eksempel — graden av min forbrytelse (mot en sørlig hvit) mot dette apartheidsystemet gikk opp for meg. Som en «nøytral» skandinavisk følte jeg at Mary var ekstremt vakker og attraktiv. Jeg fikk derfor et ganske sjokk da jeg så avskyen denne hvite mannen uttrykte ved tanken på å være ved siden av hennes "skitne, mørke, frastøtende hud". Litt etter litt innså jeg at dette negative synet var forankret i hvit overherredømme og hadde endt opp med å bli en internalisert dypt holdt ærlig overbevisning som hadde infisert ikke bare hvite over hele Amerika, men også svartes syn på mørkhudet skjønnhet. for eksempel - graden av min forbrytelse (mot en sørstatskvit) mot dette apartheidsystemet gikk opp for meg. Som en «nøytral» skandinavisk følte jeg at Mary var ekstremt vakker og attraktiv. Jeg fikk derfor et ganske sjokk da jeg så avskyen denne hvite mannen uttrykte ved tanken på å være ved siden av hennes "skitne, mørke, frastøtende hud". Litt etter litt innså jeg at dette negative synet var forankret i hvit overherredømme og hadde endt opp med å bli en internalisert dypt holdt ærlig overbevisning som hadde infisert ikke bare hvite over hele Amerika, men også svartes syn på mørkhudet skjønnhet. Jeg fikk derfor et ganske sjokk da jeg så avskyen denne hvite mannen uttrykte ved tanken på å være ved siden av hennes "skitne, mørke, frastøtende hud". Litt etter litt innså jeg at dette negative synet var forankret i hvit overherredømme og hadde endt opp med å bli en internalisert dypt holdt ærlig overbevisning som hadde infisert ikke bare hvite over hele Amerika, men også svartes syn på mørkhudet skjønnhet. Jeg fikk derfor et ganske sjokk da jeg så avskyen denne hvite mannen uttrykte ved tanken på å være ved siden av hennes "skitne, mørke, frastøtende hud". Litt etter litt innså jeg at dette negative synet var forankret i hvit overherredømme og hadde endt opp med å bli en internalisert dypt holdt ærlig overbevisning som hadde infisert ikke bare hvite over hele Amerika, men også svartes syn på mørkhudet skjønnhet. 146Vagabonder og svarte har et spesielt forhold til fattige hvite. Med våpnene hengende inni pickuper som symboler på makt, er det de som skyter på haikere sent på fredagskvelder, kaster ølflasker på deg andre kvelder og prøver å kjøre over deg til enhver tid. Mens de bedrestilte hvite angir tonen, utøver de fattige mye av den direkte fysiske undertrykkelsen av svarte mennesker, som foraktfullt kaller dem «poor white trash». Det var de som fikk de brutale og sadistiske rollene som slavetilsynsmenn og -fangere. I likhet med fattige hvite i dag, følte tilsynsmennene at de ble holdt i forakt av plantasjesamfunnet og tok ut sin usikkerhet og sinne på de svarte gjennom nådeløse grusomheter. Det var til dem demagogiske rasistiske politikere henvendte seg,Som svarte lider de av selvhat og reagerer voldsomt mot omgivelsene ved for eksempel å kaste søppel over alt. De har også fått sin intelligens svekket av underernæring og omsorgssvikt og kan være enda mer redde enn svarte.147Når jeg nærmer meg hyttene deres, løper de ofte inn og låser dørene. Når jeg går på jakt med dem og ser deres grusomhet mot dyr, innser jeg at kilden til deres vold og krenkende oppførsel var deres egen tidlige undertrykkelse – slått som hjelpeløse barn inn i deres ufølsomme og undertrykkende sosiale rolle.Denne syklusen av mishandling er lik den svarte lider, som har en tendens til å gjenta sin voldelige opplevelse på sitt eget slag. Fattige hvite har ikke bare egne barn, men også svarte som en sårbar og sosialt sanksjonert målgruppe.Etter å ha alltid blitt fortalt at hvite er overlegne, føler de seg etterlatt når de ser svarte med bedre jobber. De føler at "niggere har fått for mange rettigheter" og at "ingen nigger noen gang kan oppnå samme status som selv den laveste hvite." De aner derfor at de falt av vogna når de ser at mange svarte i dag lever bedre og har bedre jobber enn dem selv.   148De forstår ikke den indre dynamikken i systemet vårt, som ofte gjør dem arbeidsledige, og skylder i stedet på noen som er litt annerledes – akkurat som lignende grupper i Europa bruker muslimske innvandrere som syndebukker, irske protestanter bruker katolikker, israelere bruker palestinere, japanere bruker koreanere. , Indianere og afrikanere bruker lavere kaster og stammer, og alle fantaserer om jøden - spesielt der det ikke finnes jøder!Siden ingen samfunn eller system noen gang har vært fri for undertrykkelse, må vi i hver ny generasjon lære å omfavne og helbrede sinnemønstre før de akkumuleres og manifesterer seg som folkemord. Hvis vi ikke tør å konfrontere de mørke sidene ved oss ​​selv, handler vi altfor lett ut fra fortrengt sinne. Uten likestilling og sikkerhet fra vugge til grav i Amerika, er de fattige spesielt utsatt her. Deres rasisme, dårlige utdanning og våre vedvarende ufølsomme svertekampanjer mot dem som «rednecks» og «crackers» gjør dem enda mer høyreorienterte enn de fleste amerikanere og mot ethvert sosialt sikkerhetsnett som også vil være til fordel for svarte. Ute av stand til å angripe de virkelige målene for frustrasjonen deres, blir hvitt sinne ofte til rasemessig vold. En slik bitterhet fikk fattige hvite til å lynsje nesten 5000 svarte.152Denlynsjingene fortsetter. Derrick Johnson var bare 15 år da han gikk inn i et fattighvitt område i New York. Hvite foreldre innpoder generelt fremmedfrykt og rasisme til barna sine med skyldfølelse og subtilitet, men her sto de i døråpninger og formanet barna sine til å «Kill the nigger» og «Kill the bastard». Barna angrep Derrick med baseballkøller på høylys dag. Da politiet avhørte folk i nabolaget, ville ingen gi noen opplysninger. Vi vet fra europeiske erfaringer at slike fattige, forbitrede hvite kan manipuleres mot fascisme eller kommunisme, men deres trangsynthet og autoritære syn førte ofte til at de omfavnet en voldelig høyreradikalisme som har vært langt dødeligere og mer truende for utstøtte minoriteter i Europa enn i Europa. USA de siste 100 årene.153Min nazivenn her i Baltimore sluttet seg først til kommunistene, men oppdaget at de ønsket likestilling for svarte og gikk over til nazistene, som sier at hvite er svarte overlegne og at de vil «sende alle niggere tilbake til Afrika». Mens nazistene dermed holder fast ved det generelle ønsket i nordstatene ( i likhet med de fleste hvite europeere) om å holde våre utstøtte ute av syne («unnvikende rasisme»), ønsker ikke dagens Ku Klux Klan å kvitte seg med svarte, bare for å beholde dem «på deres plass» («dominativ rasisme»).I sør så jeg hvordan politiet jobbet med Klan, avvæpnet alle de svarte i området for et Klan-møte, men ikke Klan-medlemmer som bar pistoler og maskinpistoler. En natt, kledd i en hvit kappe-lignende frakk, klarte jeg å snike meg inn i en av deres tverrbrenningsseremonier, hvor jeg tok opp denne talen:156-157*«Ja, konspirasjonen gir oss mye å tenke på ... og de fleste av dere tenker bare på apene som løper rundt og drar i halen sin. Du er fortsatt irritert og opphisset av alle de små apene som løper rundt og roper: "Jeg er diskriminert, jeg vil ha den politimannen sparken," og alt den slags søppel. Og det motiverer deg til å ville gjøre noe. Men venner, konspirasjonen er dypere enn en gjeng med ville jungelbefengte negere med Ubangi-lepper. Og det er tre ting du ikke kan gi dem! Absolutt bare tre ting: Du kan ikke gi en neger en feit leppe, et svart øyeog en jobb! (applaus) ... Ved en annen anledning kjørte vi disse fire niggerne ned og var klare til å ... til ... (indikerte lynsjing av tau) (applaus) ... og akkurat da vi var klare til å skyte opp rakettene våre mot deres bur- hode, sa noen: "Hold dere fast, vi har dem og vi takker for at dere fanget dem." Så de tok dem ned og låste dem inne. Og neste morgen sa ordføreren til vår tjenestemann: "Herre, vi beklager, men vi måtte la dem gå, for jeg vil ikke at byen min skal rives opp." Og disse negrene hoppet opp og lo hysterisk "Ha, Ha, Ha," som aper som hopper og trekker i halen. (latter)**Venner, for noen år siden ble klanen kalt til Washington for å gå foran granskingskomiteen - tro det eller ei - om attentatet på King. De overga denne komiteen til to – ikke svarte. Jeg vil omtale dem som niggere fordi de sløste bort fem millioner av dine hardt opptjente skattekroner for å komme med et svar på mordet på King! Vel, først av alt : Du kan ikke myrde en neger! (applaus) Du kan bare myrde en statsmann eller en mann med kjent karakter og dyktighet. Du myrder ikke søppel!"*Hver for seg var disse ensomme og fortvilte taperne ofte like redde for meg som jeg var for dem. Til tross for alle mine fordommer, kunne jeg ikke annet enn å like dem som individer. Mennesker som er klare til å myrde det de kaller "søppel", er mennesker som samfunnet til stadighet har indoktrinert med den grunnleggende følelsen av at de selv er søppel. Deres usikkerhet og selvforakt gir dem et merkelig kategorisk behov for å hate andre.Ja, det var det jeg skrev i boken min i 1984, da jeg prøvde å forstå klanen etter at jeg hadde plukket opp en stakkars haiker på min forelesningstur. Under den lange kjøreturen vår avslørte han ting som fikk meg til å mistenke at han hadde vært et offer for incest. innsjøpå en kjærlig måte spurte jeg om barndommen hans, og riktignok strømmet han ut hvordan faren hans hadde voldtatt ham igjen og igjen. Likevel prøvde han å forsvare sin far, som etter min erfaring er hvordan slike ofre begynner å omdirigere sitt sinne og syndebukker. Jeg skjønte også at han aldri hadde fått noen hjelp, som med de fleste misbrukte barna jeg har å gjøre med. Vi som har det bedre liker ikke de mistroiske vibrasjonene vi får fra smertens barn og forbeholder oss kjærligheten til barn som er i stand til å utstråle kjærligheten de selv ble formet av. Og ingen steder har du mer tid til å gi dem følelsesmessig terapi enn på USAs endeløse motorveier. De er alltid utrolig takknemlige og vil gjøre alt for deg etterpå.Og så, etter å ha vist ham boken min, ba han meg nå om å bli med ham til denne Klan-samlingen. Først til det åpne rekrutteringsmøtet på dagtid, hvor jeg ikke kunne la være å føle medfølelse for de stakkars hvite sympatisørene vist ovenfor. Før vi dro til den hemmelige korsbelysningen (kun for medlemmer), ga jeg ham et måltid og lot ham bruke telefonkortet mitt til å ringe moren sin. Men ansiktet hans ble plutselig forvridd av sinne og smerte da moren fortalte ham at to svarte nettopp hadde drept onkelen hans. Han hadde lovet å beskytte meg og dekke meg til i en hette, men våget jeg nå å gå med ham og 50 gale klanmenn med våpen dypt inn i en mørk skog da han visste at jeg var antirasist (en "nigerelsker")? Ville han forråde meg? Jeg var så redd at jeg ringte familien min i Danmark for å si: «Hvis jeg ikke ringer tilbake før midnatt, varsle politiet». Hvor naivt! Jeg hadde allerede sett hvordan de jobbet med politiet. Men han forrådte meg aldri, noe som igjen lærte meg en av mine viktigste leksjoner i livet:ALLE mennesker som har det vondt – og han var nå i smerte etter både overgrep og drapet på sin elskede onkel – har et større sug etter VÅR kjærlighet enn etter å uttrykke sin smerte og sinne i form av hat og vold.160I mine vagabondår på 70-tallet så det ut til at de fleste amerikanere hadde det bra med seg selv, og jeg fant knapt noen Klan-aktivitet. Men den økende mishandlingen av barn jeg har sett siden den gang, ser ut til å gå hånd i hånd med veksten av klan og hvite overherredømmegrupper under president Obama og Trump. Her er om hvordan jeg kom inn i en familie med senere Trump-tilhengere. En natt i 1991 plukket jeg opp Woody, denne skitfattigehaiker i Mississippi, som fortalte meg at han og hans to brødre personlig hadde drept så mange svarte at de hadde mistet tellingen på dem.*- Jeg vet ikke om han drepte de to første jeg fikk blod på meg av, jeg vet at han åpnet hodet skikkelig.**- Hmm**- John åpnet hodet skikkelig, skikkelig ille ... Tok en stor hel del ut av hodet hans - og det kom blod på meg da. Det er fordi jeg holdt fyren. Hver gang hjertet hans slo, sprutet blodet ut omtrent 5-6 fot, mann. Fyren løp omtrent ti skritt, så falt han bare med ansiktet først. Jeg tar deg til og med innom det gamle postkontoret i kveld og viser deg det til deg, akkurat der det skjedde. Så fikk de et stort skilt som sa 'No Niggers Allowed' når du går inn der på motorveien.**- Fortsatt? Hvilket år er dette?**- Dette er 91 nå, fast til å være 92, og de fikk et skilt som sa 'No Niggers Allowed'.**– Da du gikk ut for å drepe dem, ville han snakket om det hele dagen før, eller kom du bare til å ...?**– Nei, det bare skjedde. Det var bare en av de tingene. Han skulle nedover gaten og han fikk bare lyst til å gjøre det. Han hadde sett dem, så han gjorde det ...**- Akkurat her falt fyren etter at broren min knivstukket**ham. Det kan være politiet. Akkurat her falt han. Jeg skal vise deg hvor han ble knivstukket. Han ble knivstukket rett på den andre siden av denne telefonstolpen, akkurat her. Og så løp han ti fot og falt. La oss gå før politiet kommer , for de er dårlige her om natten .**- Hva sa han egentlig ?**- Han sa faktisk 'I'm gonna kill me a nigger tonight'. Han sa det hele dagen lang, og da vi kom tilbake fra sporene sa Sammy til ham: 'Jeg vedder på at du ikke dreper den der.' Og dette var en stor neger, vet du. Og John sier 'Sats meg!'. Og Sammy sier: 'Jeg vedder på deg.' Og han sier: "Glem ikke noe om innsatsen." Han gikk bort dit og han sa: 'Hei, møtte du skaperen din?' og han stakk ham. Fyrens øyne rullet til bakhodet og John vred kniven og dro den ut. Blodet, da det kom ut, traff meg og Sammy.**– Hvordan skjedde det da ....?**- Han går ut og dreper negere for moro skyld. Han forteller meg at han liker å se frykten i ansiktet deres når de dør. Det var som når vi syklet nedover River Road, fortalte jeg deg om hvordan Sammy kalte en bort til bilen og John hoppet ut og skjøt ham. Vel, to av dem delte seg, og en av dem ble der, vet du, han ble forbanna. Jeg antar at han var ung eller noe, vet du. Sammy begynte å slå ham i hodet med en flaske han hadde. Og så begynte John å sparke ham og sånt - og da de hadde ham på bakken som blødde og hvor han ikke kunne bevege seg, trampet John ham til han døde. Det eneste jeg aldri har sett John gjøre, var å gå ut og kjøre over**niggere som han pleide å gå ut og kjøre over. Men jeg har sett blod på bilen og .... som sagt, jeg tok T-skjorter og skjorter og sånt ut under bilen etter at han kjørte på dem. Jeg har sett ham slå mange, mange niggere mange ganger og la dem være døde.**– Hvor mange vil du si?**- Hvor mange? Mer enn jeg kan telle på fingre og tær.*Som alltid med voldelige mennesker spurte jeg om barndommen hans.Øynene hans ble fylt av tårer da han fortalte meg hvordan de tre brødrene stadig hadde blitt slått og misbrukt av sine sterkt alkoholiserte foreldre.*– Fra så tidlig jeg husker har jeg fått pisking av mamma. Hun pleide å komme inn full .... Hun slo deg hvor som helst hun kunne slå deg. Når hun pisker deg med et brett, hvis du beveger deg og det treffer deg et annet sted, burde du ikke ha beveget deg ......*Det er viktig alltid å gi slike smertefulle barn all den kjærligheten og hengivenheten vi kan mønstre.På mine reiser har jeg ofte blitt overrasket over hvor lite omsorg som skal til for å få disse innkapslede og motløse menneskene til å heve hodet igjen og føle seg bedre med seg selv.Folk som har det bra med seg selv, vil ikke med vilje skade andre mennesker eller til og med tenke dårlig om dem. Bare mennesker med dyp smerte ønsker å skade andre. Alle de voldelige rasistene jeg møter i disse dager har uten unntak blitt mishandlet eller ydmyket i barndommen.Korsbrenningene og hakekorset er bare deres udugelige rop om vår hjelp og oppmerksomhet, og det krever så utrolig lite pleie fra oss for å hjelpe dem ut av deres undertrykkende mønstre.Fem år senere fant jeg noen av Woodys ofre, for eksempel Sarahs familie, som hadde blitt knivstukket av Woody i søvne .. (Les på side 213 hva som senere skjedde).Deres knuste liv trengte lignende pleie for ikke å bli ødelagt av den lammende frykten og det utilgivelige hatet de hadde utviklet mot medborgere. Å vite hvor lett slikt hat opprettholder seg selv førte til at den nye svarte regjeringen i Sør-Afrika benådede alle raseforbrytelser begått under apartheid.Min venn Woody begynner å forstå at siden han aldri har hatt noen til å hjelpe ham med å helbrede smerten hans, hadde han vendt den utover mot svarte på en så grufull måte at han kunne beskrive hvordan de torturerte og myrdet alle sine ofre og dumpet dem i Mississippis elver og sumper.*– Pleier du å kvitte deg med dem ved å kaste dem i elver og myrer?**– Å, ja, mange ganger har vi dumpet dem i sumpene ....**Her er til delstaten Mississippi**for under hennes grenser trekker djevelen ingen grense.**Hvis du drar hennes gjørmete elver navnløse kropper vil du finne.**Å, skogenes fabrikker har gjemt tusen forbrytelser.**Kalenderen lyver når den viser nåtiden.**Å, her er til landet du har revet ut hjertet av:**Mississippi, finn deg et annet land å være en del av!*162 | 144Samtale med en hvid (til venstre), som samlede mig op tæt ved Marys bopæl: *– Hvad synes du om integration? – Det går jeg ikke ind for. Lad dem holde sig for sig selv. Jeg vil ikke blandes med dem, gå i skole eller i kirke med dem. Jeg har ikke noget imod niggere. De kan ikke gøre for de er niggere, lige så lidt som jeg kan gøre for, at jeg er hvid. De er en anden race og lad dem blive ved med at være anderledes. – Du har altid stemt på Wallace?**– Ja... Men Wallace har ikke noget imod niggere hvad angår deres nigger-væsen... Masser af niggere stemmer på ham; han får masser af niggerstemmer. – Hvad syntes du om Martin Luther King?- Hvem... Martin Luther King? ... Hva’r... (spytter ud af vinduet) Han var ikke andet end en ballademager... en kommunistisk agitator...*Denne sydstatsracist er et klassisk eksempel på den undertrykkelse, man må gå igennem for at blive undertrykker. Hans barndoms uskyld var systematisk blevet undertrykt af forældrenes irrationelle formaninger ”Niggerne er beskidte. Leg ikke med børnene, de vil dolke dig.” Som med børn overalt i Syden, blev hans naturlige åbenhed og livsappetit over for andre kvalt. Mens han blev skadet, lukkede sindet sig i en fortvivlet smertesophobning, som med tiden blev til disse kroniske lidelsesmønstre. Uophørligt måtte han nu afspille sine uforarbejdede lidelsesoplevelser som en grammofonplade kørt fast i den samme rille med ”nigger, nigger, nigger”. Jeg vidste, at jeg hørte historiens stemme, og at bombningen af Marys hus var den yderste, men logiske konsekvens af denne undertryk­kelse. Hvis han som barn var vokset op i Norden, ville han ikke være endt med at tænke så ondt. Og måske endnu mindre i min ungdoms Danmark (før nutidens racisme). Da jeg en dag viste mine billeder – bl.a. det af Mary i sengen – til en sådan sydlig hvid, gik graden af min forbrydelse mod dette apartheid-system op for mig. Som ”neutral” skandinav fandt jeg Mary yderst smuk og attraktiv og fik derfor ikke så lidt af et chok, da jeg så den væmmelse og dybe afsky, denne hvide mand gav udtryk for ved tanken om at være sammen med denne ”beskidte, mørke, frastødende hud.” Lidt efter lidt indså jeg, at dette negative syn havde rødder i det hvide overherredømme og var endt med at blive en indvendiggjort, og dog dybt tilegnet ærlig overbevisning, som havde smittet af ikke blot på de hvide over hele USA, men også på de sortes eget syn på mørkhudet skønhed.146Vagabonder og sorte har et særligt forhold til de fattige hvide. Med geværer hængende i deres små lastbiler som magtsymboler er det dem, som skyder på blaffere sent fredag aften, smider ølflasker efter os på andre aftener og prøver at køre os over i alle døgnets timer. Mens bedrestillede hvide slår tonen an, udøver de fattige den direkte fysiske undertrykkelse af sorte, som kalder dem ”fattigt hvidt affald.” Det var dem, der fik de brutale og sadistiske roller som slavevogtere og -fangere. Ligesom de fattige hvide i dag følte disse opsynsmænd, at de blev foragtet af plantagesamfundet, og lod deres usikkerhed og vrede gå ud over de sorte i ubarmhjertig grusomhed. Det var dem demagogiske, racistiske politikere henvendte sig til. Men da de sorte fik stemmeret og svingede det politiske pendul mod mere liberale politikere, mistede de fattige hvide meget af deres politiagtige opsynsrolle og den lille stolthed, de havde. Ligesom de sorte lider de af selvhad og reagerer voldeligt mod omgivelserne ved f.eks. at smide affald over det hele. Også de har fået deres intelligens forringet af underernæring og vanrøgt og kan være endnu mere frygtsomme end de sorte. 147Når jeg nærmer mig deres shacks, låser de skræmte dørene. Når jeg går på jagt med dem og ser deres grusomhed over for vildtet, føler jeg, at roden til deres voldsomme og barske adfærd er deres egen tidlige undertrykkelse – pryglede som børn ind i deres ufølsomme og repressive samfundsrolle. Denne cyklus af mishandling er mage til lidelsen hos de sorte, som dog afreagerer på deres voldelige oplevelse mere imod hinanden. De fattige hvide har ikke blot deres egne børn, men også de sorte som en sårbar og almindeligt accepteret målgruppe at afreagere på. Da de altid har fået fortalt, at de hvide er overlegne, føler de sig ladt i stikken når de ser sorte i bedre stillinger end de selv. De føler, at ”niggerne har fået for mange rettigheder”, og at ”ingen nigger nogensinde kan opnå en status som selv den laveste hvide.” De føler sig derfor tabt bag en vogn ved at se, at mange sorte i dag bor bedre og har bedre job end dem selv. 148De forstår ikke den indre dynamik i vores system, som ofte gør dem arbejdsløse, og skyder derfor skylden på nogen, som er lidt anderledes - ligesom tilsvarende grupper i Europa bruger muslimske indvandrere som syndebukke, irske protestanter bruger katolikker, israelere bruger palæstinensere, japanere bruger koreanere, indere og afrikanere bruger lavere kaster og stammer – mens alle fantaserer om jøderne – især i de lande, hvor ingen jøder lever! Da intet samfund eller system nogensinde har været fri for undertrykkelse, må vi i hver ny generation lære at omfavne og helbrede vredesmønstre, før de akkumuleres og manifesterer sig i folkedrab. Hvis ikke vi tør konfrontere de mørke sider i os selv, ender vi kun alt for let med at afreagere dem ud mod andre i fortrængt vrede. Uden nogen vugge‑til‑grav velfærd i USA er især de fattige udsatte her. Deres racisme, dårlige uddannelse og vores vedvarende ufølsomme hetz imod dem som ”rednecks” og ”crackers”, gør dem mere højreorienterede end de fleste amerikanere og imod ethvert socialt sikkerhedsnet, som også ville gavne de sorte. Da de ikke kan angribe de virkelige årsager til deres frustration, afreageres den hvide vrede hyppigt som racistisk vold. En sådan bitterhed fik fattige hvide til at lynche næsten 5.000 sorte.152Lynchningerne fortsætter. Derrick Johnson var kun 15 år, da han gik ind i et fattigt hvidt område i New York. Hvide forældre indgyder normalt fremmedfrygt og racisme i deres børn med skyldfølelse og subtilitet, men her stod de åbent i døråbninger og opildnede deres børn med “Dræb niggeren” og “Dræb svinet”. Og børnene angreb Derrick med baseballkøller ved højlys dag. Da politiet udspurgte folk i dette kvarter, var der ingen, der ville give nogen oplysninger. Vi ved fra europæiske erfaringer, at sådanne fattige forbitrede hvide kan manipuleres i retning af fascisme eller kommunisme, men deres snæversynethed og autoritære indstilling fik dem ofte til at tilslutte sig en voldelig højreradikalisme, der har været langt mere dødbringende og truende for udstødte minoriteter i Europa end i USA i de sidste 100 år.153Min nazistiske ven her i Baltimore havde først tilsluttet sig kommunisterne, men opdagede at de ønskede ligestilling for sorte, og gik over til nazisterne, som siger, at hvide er de sorte overlegne, og at de vil ”sende alle niggere tilbage til Afrika.” Mens nazisterne således tilslutter sig det generelle ønske i nordstaterne (i lighed med de fleste hvide europæere) om at holde vore udstødte *ude af syne* (”undvigende racisme”), ønsker nutidens Ku Klux Klan ikke at skaffe dem af vejen, men kun at *holde dem nede* eller *på plads* (”dominativ racisme”). I Syden så jeg, hvordan de samarbejdede med politiet, som afvæbnede alle sorte i nærheden af et klanmøde, men ikke Klan-medlemmer, som bar både pistoler og maskinpistoler. I en hvid kuttelignende frakke sneg jeg mig en nat ind til en af deres hemmelige korsafbrændingsceremonier, hvor jeg optog denne tale:156-157*”Ja, sammensværgelsen giver os noget at tænke over, venner. Og så går I bare og tænker på de her abekatte med opsvulmede læber og haler mellem benene. I bliver hele tiden provokeret og ophidset af de små aber, der løber og skriger: ”Jeg er diskrimineret, jeg vil ha den politimand fyret” og sådan noget pis. Og så vil I gøre noget ved det. Nej, venner, sammensværgelsen går dybere end en hoben vilde junglebesmittede Ubangi-nig­gere. Er I klar over, at der er tre ting, man ikke kan gi dem? Absolut kun tre ting: Man kan ikke gi en nigger en tyk læbe, et blåt øje og et job! (bifald) ... En dag var jeg med til at fange fire af slagsen, og netop som vi var parat til at... ja, I ved... (indikerer reb-lynchning) (bifald) ... lige da vi skulle til at sende et par missiler ind i deres uldhoveder, sagde nogen ”Stop, vi skal nok ta’ os af dem, og tak for hjælpen.” Så tog de dem med til poli­tistationen. Næste morgen sagde borgmesteren til vores udsending: ”Jeg er ked af det, men jeg blev nødt til at løslade dem for ikke at få min by ødelagt af NAACP. ”Ja, I sku ha set de niggere hoppe op og ned og skrige hysterisk.” Ha, Ha, Ha”... de sku ha været slynget op i deres egne haler, sku’ de (latter). Venner, for nogle år siden blev klanen kaldt til Washing­ton for at vidne for en kommission, tro det om I vil, for mordet på King! De lod efterforskningen foretage af to – ikke sorte, jeg vil omtale dem som niggere, for de ødslede fem millioner af jeres hårdt tjente skattedollars på at finde svaret på Kingmordet. Men for det første, ved I, man kan ikke snigmyrde en nigger! (bifald) Man kan kun snigmyrde en statsmand eller et menneske med en god karakter. Man kan ikke snigmyrde affald!”*Individuelt var disse ensomme og fortvivlede tabere ofte lige så bange for mig, som jeg var for dem. På trods af alle mine fordomme kunne jeg ikke lade være med at holde af dem som individer. Mennesker, der er rede til at myrde, hvad de kalder ”affald”, er eksistenser, som samfundet bestandigt har doceret med den grundfølelse, at de selv er affald. Deres usikkerhed og selvforagt giver dem et mærkeligt kategorisk behov for at hade andre mennesker. Ja, det var det, jeg skrev i min bog i 1984, da jeg forsøgte at forstå Klanen, efter at jeg havde samlet en fattig blaffer op på min foredragstur. Under vores lange køretur afslørede han ting, der fik mig til at mistænke, at han havde været offer for incest. Så på en kærlig måde spurgte jeg om hans barndom, og ganske rigtigt, han fortalte mig, hvordan hans far havde voldtaget ham igen og igen. Alligevel forsøgte han at forsvare sin far, hvilket efter min erfaring er den måde, hvorpå sådanne ofre begynder at omdirigere deres vrede og gøre andre til syndebukke. Det gik også op for mig, at han, som de fleste af de misbrugte børn, jeg har med at gøre, aldrig havde fået nogen hjælp. Vi, de bedrestillede, bryder os normalt ikke om de mistroiske vibrationer, vi får fra smertens børn, og forbeholder vores kærlighed til børn, der er i stand til at udstråle den kærlighed, de selv blev formet af. Og ingen steder har man mere tid til at give dem følelsesmæssig terapi end på USA's endeløse motorveje. De bliver altid utroligt taknemmelige og vil gøre alt for dig bagefter.Så efter at have vist ham min bog, tiggede han mig nu om at tage med ham til dette Klan-møde. Først til det åbne rekrutteringsmøde om dagen, hvor jeg ikke kunne lade være med at føle medfølelse for de fattige hvide tilhængere, der er vist ovenfor. Inden vi gik til den hemmelige korsafbrænding (kun for medlemmer), gav jeg ham et måltid mad og lod ham bruge mit telefonkort til at ringe til sin mor. Men hans ansigt blev pludselig forvredet af vrede og smerte, da hans mor fortalte ham, at to sorte lige havde dræbt hans onkel. Han havde lovet at beskytte mig og dække mig til med en klankutte, men turde jeg nu at gå med ham og 50 bindegale klansmænd med maskinpistoler dybt inde i en mørk skov, når han vidste, at jeg var antiracist (en "nigger-elsker")? Ville han mon forråde mig nu? Jeg var så bange, at jeg ringede til min familie i Danmark og sagde: "Hvis jeg ikke ringer tilbage inden midnat, så alarmer politiet". Hvor naivt! Jeg havde allerede set, hvordan de samarbejdede med politiet. Men han forrådte mig aldrig, hvilket igen lærte mig en af mine vigtigste lektioner i livet:ALLE mennesker i smerte - og han var nu i smerte både på grund af incest og mordet på sin elskede onkel - har et større behov for VORES kærlighed end for at udtrykke deres smerte og vrede i form af had og vold. |